

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

16 MARS 1955.

PROJET DE LOI

portant le tarif des taxes consulaires et des droits
de chancellerie.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1).
PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Comme le dit l'exposé des motifs, ce projet de loi a pour objet la revision du tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie.

Cette revision répond à une urgente nécessité.

En effet, le tarif des taxes consulaires, actuellement en vigueur, est basé sur la loi du 17 mai 1933 attribuant compétence au Gouvernement pour lui permettre de prendre certaines mesures en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire.

Mais, cette loi n'avait accordé des pouvoirs spéciaux au Gouvernement que pour une durée de trois mois. Il y a donc lieu de faire approuver le nouveau tarif par les Chambres législatives.

(1) Composition de la Commission : M. Huysmans, président; MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir :

180 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.

(A)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

16 MAART 1955.

WETSONTWERP

houdende het tarief der consulaire rechten en
kanselarijrechten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SCHEYVEN.

MEVROLIEN, MIJNE HEREN.

Zoals in de memorie van toelichting wordt gezegd, heeft dit wetsontwerp tot doel het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten te herzien.

Deze herziening is dringend nodig.

Het thans van kracht zijnde tarief der consulaire rechten berust namelijk op de wet van 17 Mei 1933, waarbij aan de Regering bevoegdheid wordt toegekend om haar toe te laten zekere maatregelen te treffen met het oog op het financieel herstel en het begrotingsevenwicht.

Deze wet verleende evenwel slechts voor een periode van drie maanden bijzondere machten aan de Regering. Het is dus nodig de goedkeuring der Wetgevende Kamers voor het nieuwe tarief te verkrijgen.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Huysmans, voorzitter; de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Zie :

180 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.

D'autre part, il convient aussi de relever certaines taxes consulaires afin de les adapter aux circonstances actuelles. En effet, sauf quelques modifications peu importantes, c'est le tarif annexé à l'arrêté royal du 16 mai 1935 qui est encore aujourd'hui d'application selon les tableaux établis à cette époque.

**

Un commissaire demande si le texte du projet est celui du Gouvernement ou celui préconisé par le Conseil d'Etat. Il fait observer qu'à l'avenir il serait heureux que le Gouvernement indique dans l'exposé des motifs s'il a ou non tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Le Ministre, tout en déclarant prendre bonne note de cette suggestion, précise que le projet soumis au Parlement est celui du Conseil d'Etat.

A l'article premier, alinéa 3, un commissaire demande s'il est encore opportun de parler dans cet article des « pays hors chrétienté ».

Le Ministre retrace brièvement l'historique des pays hors chrétienté et précise pourquoi ces termes doivent être maintenus. On appelle « pays hors chrétienté » ou « pays de capitulations », les pays dans lesquels certains États jouissent, en vertu de traités ou d'usages dont l'origine remonte au Moyen Age, de privilèges spéciaux et, notamment, du droit de juridiction sur leurs propres nationaux, qui sont ainsi soustraits à la juridiction locale.

Dans ces pays, les Consuls possèdent non seulement les attributions en matière de conciliation, d'arbitrage et de discipline maritime qu'ils exercent dans tous les pays, mais encore d'autres pouvoirs. Ceux-ci comprennent notamment :

- a) des pouvoirs étendus de police et de réglementation;
- b) une compétence juridictionnelle étendue à l'égard de leurs nationaux en matière pénale, civile et commerciale.

En fait, il n'existe plus aujourd'hui que quelques petits États qui sont encore soumis au régime des capitulations. Il s'agit du Sultanat de Mascate-Oman, ainsi que de quelques petites principautés bordant le golfe Persique. Il est peu probable — mais non impossible — que la Belgique ait un jour un agent dans ces territoires.

Le maintien des termes « pays hors chrétienté » dans l'article premier, § 3, du projet de loi se justifie d'autant plus que les copies et extraits des actes qui sont délivrés par les consuls qui ont en leur possession les archives des pays qui jadis étaient hors de chrétienté, doivent être soumis à une tarification spéciale, comme il est dit à l'article premier, § 3 en question.

A l'article 2, alinéa 4, un commissaire propose d'apporter un amendement ainsi libellé (*Doc. n° 180, 1954-1955, n° 2*) :

« 4° aux certificats de vie et aux actes de notoriété devant servir en matière de pensions d'invalidité des invalides de guerre et en matière de pensions de réparation, quel que soit le montant de ces pensions, ainsi que ... ».

La nécessité de cet amendement se justifie, selon ce commissaire, car il ne lui semble pas légitime d'exclure les veuves et les orphelins du bénéfice de cette disposition.

Cet amendement a été accepté par votre Commission à l'unanimité, sous réserve de l'examen que se proposait d'en faire le Ministre. Celui-ci a déposé, au nom du Gouvernement, l'amendement que voici (*Doc. n° 180, 1954-1955, n° 3*) :

Daarenboven moeten sommige consulaire rechten worden verhoogd en aan de huidige omstandigheden aangepast. Behoudens enkele onbelangrijke wijzigingen, is namelijk het bij het koninklijk besluit van 16 Mei 1935 gevoegde tarief nog steeds volgens de destijds vastgestelde tabellen van kracht.

**

Een commissielid vraagt of de tekst van het ontwerp die is van de Regering of die welke door de Raad van State wordt aanbevolen. Hij merkt op dat de Regering er goed zou aan doen in de toekomst in de memorie van toelichting te vermelden of zij al dan niet rekening heeft gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

De Minister verklaart nota te nemen van deze suggestie, doch wijst er op dat het aan het Parlement voorgelegde ontwerp dat is van de Raad van State.

Bij het eerste artikel, lid 3, vraagt een lid van de Commissie of het nog wenselijk is in dit artikel te gewagen van « de landen buiten christenheid ».

De Minister geeft een beknopt historisch overzicht van de landen buiten christenheid en verklaart waarom die termen moeten behouden blijven. Men noemt « landen buiten christenheid » of « capitulatielanden » de landen waar sommige Staten, krachtens verdragen of gebruiken waarvan de oorsprong tot in de Middeleeuwen opklimt, bijzondere voorrechten genieten, o.m. rechtsmacht over hun eigen landgenoten die aldus buiten de plaatselijke rechtsmacht vallen.

In die landen beschikken de Consuls niet alleen over de bevoegdheden inzake verzoening, arbitrage en maritieme tucht, welke zij in al de landen uitoefenen, doch ook over andere bevoegdheden. Deze omvatten namelijk :

- a) uitgebreide bevoegdheden inzake politie en reglementering;
- b) een uitgebreide rechtsbevoegdheid ten opzichte van hun landgenoten in strafzaken, burgerlijke en handelszaken.

Feitelijk zijn thans nog slechts enkele kleine Staten aan het capitulatiestelsel onderworpen. Het zijn : het Sultanaat van Mascate-Oman, alsook enkele kleine vorstendommen aan de kust van de Perzische Golf. Het is weinig waarschijnlijk — doch niet uitgesloten — dat België eens een agent zou hebben in deze gebieden.

Het behoud van de woorden « buiten christenheid » in het eerste artikel, § 3, van het wetsontwerp is des te meer verantwoord, daar de afschriften en uittreksels van de akten welke worden afgegeven door de consuls die in het bezit zijn van het archief der landen welke vroeger buiten christenheid waren, aan een bijzondere tarificatie dienen te worden onderworpen zoals gezegd in bedoeld eerste artikel, § 3.

Bij artikel 2, lid 4, stelt een commissielid een amendement voor, dat luidt als volgt (*Stuk n° 180, 1954-1955, n° 2*) :

« 4° Voor levensbewijzen en akten van bekendheid, afgegeven voor invaliditeitspensioenen van oorlogsinvaliden en voor de *vergoedingspensioenen* welke ook het bedrag dezer pensioenen weze, alsmede... enz. »

De noodzakelijkheid van dit amendement is, naar de mening van dit commissielid, verantwoord omdat hij het niet billijk acht de weduwen en wezen van het voordeel van deze bepaling uit te sluiten.

Dit amendement werd door uwe Commissie eenparig aangenomen, onder voorbehoud van het onderzoek dat de Minister zich voornam daaraan te wijden. Namens de Regering heeft hij volgend amendement ingediend (*Stuk n° 180, 1954-1955, n° 3*) :

« Art. 2.

» Au § 2, modifier comme suit le début du 4° :

» 4° *Aux documents devant servir en matière de pensions militaires ou pensions de réparation*, quel que soit le montant de ces pensions, ainsi que pour la délivrance ou la légalisation de tous autres documents réclamés par les autorités civiles ou militaires belges et devant accompagner les demandes, soit de majoration de ces pensions, soit de remboursement, etc. »

A l'appui de ce texte, le Ministre a présenté la justification suivante :

« En vue de dissiper toute équivoque quant au champ d'application du 4° de l'article 2, § 2, de ce projet de loi et de l'amendement présenté par M. Housiaux (*Doc. parlementaire*, n° 180, 1954-1955, n° 2) il paraît plus expédient de libeller le susdit 4° de l'article 2, § 2, comme mentionné ci-dessus. »

L'auteur de l'amendement s'est rallié au texte gouvernemental qui répond à ses préoccupations et lui donne satisfaction.

C'est donc, en définitive, l'amendement gouvernemental qui a été accepté à l'unanimité par votre Commission.

A l'article 4, un commissaire demande s'il n'est pas superflu de dire que le cours du change est fixé mensuellement par le Roi « ou par l'agent ou service qu'il désigne à cet effet ».

Il fait remarquer à ce propos que ce n'est pas le Roi qui prend les mesures d'exécution mais qu'il délègue ses pouvoirs à cet effet.

Le Ministre reconnaît que ce n'est évidemment pas le Roi qui fixe personnellement certaines mesures d'exécution des lois et qu'en général le souverain délègue ses pouvoirs.

En ce qui concerne le cours du change, il ne peut être question d'obliger le Roi à prendre mensuellement des arrêtés fixant dans les pays étrangers le taux du change applicable pour la perception en monnaie locale des taxes consulaires. En fait, c'est d'ailleurs l'agent diplomatique, qui représente le Roi dans le pays où il se trouve accrédité, qui fixe le taux du change, d'après des éléments qu'il recueille sur place. Cet agent doit également, en cas de dévaluation brusque, pouvoir prendre immédiatement les mesures nécessaires pour sauvegarder les intérêts du Trésor.

C'est pour ces motifs qu'une autorisation générale doit être inscrite dans la loi.

A l'article 11, qui autorise le Roi, lorsque les circonstances l'exigent, à modifier ou compléter les tarifs annexés à la présente loi et à modifier le taux des quotités fixées par l'article 5, et qui lui permet également de majorer de 200 % au maximum le montant des taxes à percevoir pour les actes prévus au tarif I à passer dans des pays situés hors d'Europe où le coût de la vie serait particulièrement élevé, un commissaire demande si pareille délégation donnée au Roi est conforme à la Constitution.

Le Ministre fait observer que le législateur dispose d'un pouvoir absolu en ce qui concerne les mesures législatives à prendre et qu'il a le droit d'en céder une partie au Roi. Souvent cette délégation est accordée afin d'obtenir que des mesures puissent être prises avec plus d'efficacité ou de célérité. C'est dans cet ordre d'idées qu'il y a lieu d'interpréter l'article 11 du projet.

Le but poursuivi est uniquement de sauvegarder en temps opportun et avec la diligence nécessaire, les intérêts

« Art. 2.

» In § 2 het begin van 4° als volgt wijzigen :

» 4° *Voor documenten afgegeven voor militaire pensioenen of voor vergoedingspensioenen*, welk ook het bedrag dezer pensioenen weze, alsmede voor de afgifte of de legalisatie van alle andere door de Belgische militaire of burgerlijke overheid gevorderde bescheiden welke dienen gevoegd te worden bij de aanvragen hetzij om verhoging van deze pensioenen, hetzij om terugbetaling, enz. »

Ter staving van deze tekst heeft de Minister volgende verantwoording voorgelegd :

« Ten einde elke verwarring weg te nemen wat betreft het toepassingsgebied van 4° van artikel 2, § 2, van dit wetsontwerp en van het amendement voorgesteld door de heer Housiaux (*Parlementair Stuk* n° 180, 1954-1955, n° 2) komt het meer geschikt voor voornoemde 4° van artikel 2, § 2, te doen luiden zoals hierboven gezegd. »

De indiener van het amendement stemt in met de tekst der Regering, die aan zijn wensen tegemoet komt en hem voldoening schenkt.

Ten slotte wordt dus het amendement der Regering door uw Commissie eenparig aangenomen.

Bij artikel 4 vraagt een commissielid of het niet overbodig is te bepalen dat de wisselkoers maandelijks wordt vastgesteld door de Koning « dan wel de ambtenaar of de dienst die Hij hiermede belast ».

Hij merkt in dit verband op dat de Koning niet zelf de uitvoeringsmaatregelen neemt, maar dat hij te dien einde zijn bevoegdheid overdraagt.

De Minister geeft toe dat de Koning natuurlijk sommige maatregelen tot uitvoering van de wetten niet persoonlijk neemt, en dat hij meestal zijn bevoegdheid overdraagt.

Met betrekking tot de wisselkoers kan er geen sprake van zijn, de Koning te verplichten om elke maand besluiten uit te vaardigen tot vaststelling van de koers die in het buitenland geldt voor het innen van de consulaire rechten in plaatselijke valuta. In feite stelt trouwens de diplomatieke ambtenaar die de Koning vertegenwoordigt in het land waar hij geaccrediteerd is de wisselkoers vast aan de hand van gegevens die hij ter plaatse verzamelt. In geval van plotse devaluatie moet die ambtenaar tevens bij machte zijn, onmiddellijk de vereiste maatregelen te nemen ter vrijwaring van de belangen van de Schatkist.

Om die redenen moet een algemene machtiging in de wet worden opgenomen.

Bij artikel 11, waarbij aan de Koning bevoegdheid wordt verleend om, wanneer de omstandigheden zulks vereisen, de bij deze wet gevoegde tarieven te wijzigen en aan te vullen en om de in artikel 5 vastgestelde bedragen te veranderen, en waarbij hij tevens gemachtigd wordt om een verhoging van ten hoogste 200 % toe te passen op het bedrag van de rechten te heffen op de in tarief I genoemde akten welke in de landen buiten Europa, waar het leven buitengewoon mocht duur zijn, moeten worden opgemaakt, vraagt een lid of het verlenen van een dergelijke bevoegdheid aan de Koning met de Grondwet te verenigen is.

De Minister merkt op dat de wetgever over een absolute macht beschikt voor het nemen van wetgevende maatregelen, en dat hij gerechtigd is daarvan een deel aan de Koning af te staan. Vaak geschiedt die overdracht van bevoegdheid om een sneller en doelmatiger uitvaardiging van bepaalde besluiten mogelijk te maken. In die zin moet artikel 11 van het ontwerp worden opgevat.

Het gaat er slechts om te gepasten tijde en met de vereiste spoed de belangen van de Schatkist veilig te kunnen stellen.

du Trésor belge. Cet article ne pourra servir en aucune manière au Gouvernement pour échapper au contrôle du Parlement.

Pareille disposition a toujours figuré dans la législation antérieure se rapportant aux taxes consulaires et le Parlement ne s'est jamais opposé à l'octroi de cette délégation au Roi. D'ailleurs, l'expérience a démontré, ainsi que le mentionne l'exposé des motifs, l'absolue nécessité de mettre le Gouvernement en mesure de relever ou de réduire immédiatement le taux des taxes consulaires lorsque les circonstances justifient pareilles mesures. Le Gouvernement ne se servira qu'à bon escient de la délégation qui lui est accordée.

Au sujet de l'article 13, un commissaire demande s'il est nécessaire que la loi précise nommément les arrêtés qui viennent à être abrogés par suite de sa promulgation.

Le Ministre précise que le présent projet de loi reprend toutes les dispositions légales antérieures qui sont encore d'actualité.

Il est donc recommandé de mentionner explicitement les arrêtés qui sont abrogés par suite de la promulgation de la présente loi, afin d'éviter toute confusion ou équivoque et assurer l'unité des textes législatifs. C'est d'ailleurs le Conseil d'Etat qui a particulièrement insisté sur ce point.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.
R. SCHEYVEN.

Le Président.
C. HUYSMANS.

Dit artikel kan door de Regering geenszins worden te baat genomen om aan de controle van het Parlement te ontsnappen.

Een gelijkaardige beschikking kwam altijd voor in de vroegere wetgeving met betrekking tot de consulaire rechten, en het Parlement heeft zich tegen die overdracht van bevoegdheid aan de Koning nooit verzet. Trouwens, zoals gezegd in de memorie van toelichting, is uit de ondervinding gebleken dat het volstrekt noodzakelijk is aan de Regering de macht te verlenen om het bedrag der consulaire rechten onmiddellijk te verhogen of te verlagen wanneer de omstandigheden zulks rechtvaardigen. De Regering zal slechts in geval van noodzaak van de haar toegekende delegatie gebruik maken.

In verband met artikel 13 vraagt een commissielid of het nodig is dat de besluiten die ingevolge de afkondiging van de wet worden ingetrokken daarin met name worden vermeld.

De Minister verklaart dat in het onderhavige wetsontwerp al de vroegere wettelijke bepalingen die nog actueel zijn worden opgenomen.

Het verdient dus aanbeveling de besluiten die ingevolge de afkondiging van deze wet worden ingetrokken, uitdrukkelijk te vermelden ten einde alle verwarring of misverstand te vermijden en met het oog op de eenheid van de wetgevende teksten. De Raad van State heeft trouwens op dit punt de bijzondere nadruk gelegd.

Het wetsontwerp werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever.
R. SCHEYVEN.

De Voorzitter.
C. HUYSMANS.

AMENDEMENT ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2.

Libeller comme suit le 4^e du § 2 :

« 4^e aux documents devant servir en matière de pensions militaires ou pensions de réparation, quel que soit le montant de ces pensions, ainsi que pour la délivrance ou la légalisation de tous autres documents réclamés par les autorités civiles ou militaires belges et devant accompagner les demandes, soit de majoration de ces pensions, soit de remboursement de frais relatifs à des soins médicaux, soit d'autres avantages de même ordre auxquels les intéressés pourraient avoir droit. »

AMENDEMENT AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 2.

Het 4^e van § 2 doen luiden als volgt :

« 4^e voor documenten afgegeven voor militaire pensioenen of voor vergoedingspensioenen welk ook het bedrag dezer pensioenen weze, alsmede voor de afgifte of de legalisatie van alle andere door de Belgische militaire of burgerlijke overheid gevorderde bescheiden welke dienen gevoegd te worden bij de aanvragen hetzij om verhoging van deze pensioenen, hetzij om terugbetaling van kosten voor geneeskundige verzorging, hetzij om het verkrijgen van andere voordelen van dezelfde aard waarop de betrokkenen recht mochten hebben. »